

Dallas, 03/30-99

Kính gửi: Bà Khúc Thị Minh Thơ

Kính thưa Bà,

Chúng tôi là: Lê Thị Ngọc-Anh

Cư ngụ tại:

Dallas, TX 75228

đến trình Bà việc như sau: Tôi có người em gái
Đen lỏi. Lê Thị Thanh Cầu
hiện ở số 18/20 An Bình

Phường 5, Quận 5

T.P. Hồ Chí Minh (Việt-Nam).

Trước năm 1975, cô Cầu là nhân viên số Mỹ tại (1966-1973)
Tân Thuận Đông, Bến Vân Đồn, Dĩ An, Long Bình và Tân Sơn
Nhật (xin trình kèm giấy xác nhận của ông Valentine B.
Howser từ 1968 - 1972).

Ngày 30/7/90, có số IV. 81524 do Tòa Đại Sứ Mỹ
tại Thái Lan cấp.

Ngày 25/5/94, đi phỏng vấn bị từ chối lý do: Không
chứng từ cải tạo hay bị ngược đãi.

Cách nay 2 tháng cô Cầu đã nhận lại hồ sơ xin
tị nạn kể trên.

Nay chúng tôi kính xin Bà vui lòng giúp đỡ để
việc tái xét hậu có kết quả tốt hơn.

Trong khi chờ đợi sự can thiệp của Bà, chúng tôi
kính xin Đảng Yêu Thương mãi mãi che chở Bà và Gia
Đình khỏe Bình An.

Trân trọng kính chào Bà,

anh

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

LE TRI THANH CAU, PHUONG THAO

M22-157

Dear/Kính gửi

(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

IV#

- 1) ☒ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:
- 3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.
- 3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.
- 3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.
- 3d) ☐

U.S. INTERVIEW TEAM

15 MAY 1994

HO CHI MINH CITY

Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

Date/Ngày

SỞ DI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội hợp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ đính kèm).

- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp, bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng hộ thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng hộ thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

MARCH 10th 1990

TO: OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY OF
DEFENSE
WASHINGTON DC 20301

SUBJECT APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF
EMPLOYMENT.

GENTLEMEN

I AM LE THI THANH CAU, BORN IN
JUNE 27th, 1946 IN SAIGON, SOUTH VIETNAM
WITH THE PRE-1975 ID CARD 0943957
DELIVERED ON MAY 26th 1969

I WAS EMPLOYED BY THE US ARMY
FROM 1966 TO 1973 AT DIFFERENT ORGANS
AS FOLLOWS

- 1966 = 223rd SELF SERVICE APO 96307 CAMP
DAVIS TAN THUAN DONG NHA BE -
SUPERVISOR: CW3 WILLINGHAM
AS STORE KEEPING VGS 2/1
- 1966 - 1968 223rd SELF SERVICE APO 96307
BEN VAN DON SAIGON
SUPERVISOR: CW3 BEATHOL
AS STORE KEEPING VGS 3/1
- 1968 - 1969 SELF SERVICE SUPPLY APO 96309
BLADE HISS BASE AT DIAN
AS SUPPLY CLERK VGS 4/7
- 1969 - 1972 US ARMY VIETNAM / MACV SUPCOM
266th COMPOSITE SERVICE
BATTALION RETROGRADE APO 96243
CRHth SELF SERVICE COMPANY LUNG BINH
- 1972 TO JANUARY 1973: 266th SFS APO 96243

WOULD YOU PLEASE GIVE ME A CERTIFICATE
CONFIRMING I WORKS FOR THE ORGANS SAID

ABOVE IN ORDER THAT I CAN COMPLETE
MY APPLICATION FOR IMMIGRATION TO THE
USA .

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR
KIND CONSIDERATION

SINCERELY YOURS

Le Thi Thanh Chau

LE THI THANH CHAU
18/20 AN BINH . PHUONG 5 QUAN 5
TP HU CHI MINH . VIET . NAM

PS : THE CERTIFICATE WOULD BE SENT TO
THE ADDRESS OF MY SPONSOR BELOW
LE THI NGOC ANH .

DALLAS TEXAS " 75228
USA

AFFIDAVIT OF VALENTINE B. HOWSER RE: LE THI THANH-CAU

STATE OF WASHINGTON)

) ss.

COUNTY OF PIERCE)

VALENTINE B. HOWSER, being first duly sworn, on oath, deposes and says:

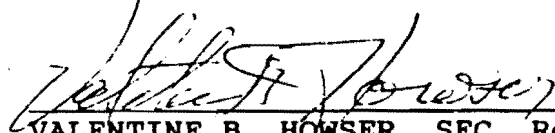
I personally know and worked with LE THI THANH-CAU and make this affidavit to document my knowledge of her employment and services rendered during her employment as a civilian employee of the United States Army in Vietnam from 1968 through 1972. I make this affidavit on personal knowledge.

I am a retired U. S. Army SFC (E-7). My social security number/service number is -

LE THI THANH-CAU was employed in a civilian capacity by the U. S. Army in South Vietnam from the years 1968 through 1972. I was her supervisor during this period.

She was an excellent worker and did an outstanding job for the U. S. Army in helping to "push" supplies to the fighting men in the U. S. Army and the rest of our allies.

LE THI THANH-CAU is a very good stock control clerk.



VALENTINE B. HOWSER, SFC, Retired
United States Army
563-48-7404

SUBSCRIBED AND SWORN to before me this 5th day of July, 1994.



Notary Public in and for the
State of Washington, residing at
Port Orchard
My commission expires 11-5-96.

AFFIDAVIT OF VALENTINE B. HOWSER RE: LE THI THANH-CAU

valhouem.aff

Lê Thị Ngọc Anh

Dallas, TX. 75228

- Thư gửi gia đình
và số 23

7/4/93

K/à Bà Khic Thị Minh Thù

Fall Church, V.A. 22043

APR 02 1993



22043+341B

